



ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В
ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

ОТЧЕТНОСТЬ

за год, закончившийся 31 декабря 1961 года

и

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6С (А/5206/Add.3)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В
ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

ОТЧЕТНОСТЬ

за год, закончившийся 31 декабря 1961 года,

и

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6С (А/5206/Add.3)

Нью-Йорк, 1962

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Препроводительное письмо	IV
Доклад Ревизионной комиссии Генеральной Ассамблеи о состоянии отчетности по добровольным фондам, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 1961 года	1
Ведомость I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1961	5
Ведомость II. Ведомость поступлений, расходов, излишков и остатков за год, закончившийся 31 декабря 1961	6
Ведомость III. Обязательства, утвержденные Правлением ЮНИСЕФ в 1961 году	7
Таблицы отчетности:	
Таблица 1. Денежная наличность и инвестиции на 31 декабря 1961	8
Таблица 2. Ведомость ссудных операций	9
Таблица 3. Текущая программа Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ведомость поступлений	10
Таблица 4. Специальный фонд помощи венгерским беженцам, ведомость расходов	11
Таблица 5. Чрезвычайный фонд, ведомость поступлений и расходов	12
Таблица 6. Фонды ограниченного назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ведомость поступлений, расходов и остатков	13
Таблица 7. Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе, подробная ведомость поступлений	14
Таблица 8. Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе, ведомость расходов	15
Таблица 9. Компенсационный фонд, ведомость поступлений и расходов	15

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

24 мая 1962 года

Милостивый государь,

Имею честь препроводить Вам представленные Генеральным Секретарем финансовые ведомости добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 1961 года. Эти документы были рассмотрены и заверены Ревизионной комиссией.

Помимо вышеупомянутых ведомостей имею честь представить доклад Ревизионной комиссии о ревизии отчетности по вышеупомянутым фондам за 1961 год.

Примите и проч.

Л. ГЕТЦЕН
*Председатель
Ревизионной комиссии*

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О СОСТОЯНИИ ОТЧЕТНОСТИ ПО ДОБРОВОЛЬНЫМ ФОНДАМ, НАХОДЯЩИМСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1961 ГОДА

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев представил для заверения Ревизионной комиссией следующие финансовые ведомости вместе с относящимися к ним таблицами:

- I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1961 года.
- II. Ведомость поступлений, расходов, излишков и остатков за год, закончившийся 31 декабря 1961 года.
- III. Обязательства, утвержденные правлением ЮНИСЕФ в 1961 году.
- IV. Таблица 1. Денежная наличность и инвестиции на 31 декабря 1961 года.
- V. Таблица 2. Ведомость ссудных операций.
- VI. Таблица 3. Ведомость поступлений по текущей программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
- VII. Таблица 4. Ведомость расходов Специального фонда помощи венгерским беженцам.
- VIII. Таблица 5. Ведомость поступлений и расходов Чрезвычайного фонда.
- IX. Таблица 6. Ведомость поступлений расходов и остатков по фондам ограниченного назначения.
- X. Таблица 7. Ведомость поступлений по фонду помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе.
- XI. Таблица 8. Ведомость расходов по фонду помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе.
- XII. Таблица 9. Ведомость поступлений и расходов по Компенсационному фонду.

2. Административные расходы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по де-

лам беженцев за 1961 год составили 2 234 342 долл. США. Из этой суммы Организации Объединенных Наций была уплачена общая сумма 682 800 долл. в частичное покрытие административных расходов Управления Верховного комиссара, связанных с добровольными фондами. Эта сумма, 682 800 долл., была выплачена из перечисленных ниже фондов в следующих размерах:

	<i>(в долл.)</i>
Бюджетные средства программы Верховного комиссара на 1961 г.	612 800
Программа помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе	70 000

По счетам других фондов, никакая часть административных расходов не была произведена.

3. Общая сумма всех добровольных и целевых фондов, а также фондов ограниченного назначения на 31 декабря 1961 г. составляла 36 737 276 долл. 22 цента. Пассив в общей сложности составлял 36 018 577 долл. 72 цента. Таким образом, актив превышал пассив на 718 698 долл. 50 центов; эта сумма распределяется следующим образом:

	<i>(в долл.)</i>
Текущая программа Верховного комиссара по делам беженцев	6 075,86
Чрезвычайный фонд	412 146,55
Фонды ограниченного назначения	300 476,09
Итого	<u>718 698,50</u>

4. **Состояние проектов.** Следующие цифры показывают финансовую сторону выполнения проектов по состоянию на 31 декабря 1961 года (в долл.):

Программы	Доля Верховного комиссара в обязательствах	Произведенные платежи	Непогашенные обязательства
1	2	3	4
Текущая программа Верховного комиссара (1961 г.)	5 857 932,12	1 739 792,80	4 118 139,32
Фонд помощи беженцам (1955—1958 гг.)	16 608 194,51	15 280 060,31	494 625,93
Специальный фонд помощи венгерским беженцам	11 317 478,50	10 891 902,09	337 722,02
Программа Верховного комиссара на 1959—1960 гг.	15 625 082,16	10 223 189,38	5 193 439,01
Чрезвычайный фонд	119 000,00	43 960,20	75 000,00
Фонды ограниченного назначения	1 966 263,67	1 433 769,12	529 422,99

Примечание: Разница между цифрами в графе 2 и в графах 3 и 4 объясняется аннулированными суммами и поправками.

5. Верховный комиссар представил ниже- следующий статистический доклад о финан- совой отчетности по состоянию на 31 дека- бря 1961 года:

	Число проектов	Обязательства, принятые Верховным комиссаром (в долл.)
I. Кумулятивный итог по всем проектам	1 734	46 227 162
II. Проекты, находящиеся в процессе осуществле- ния или завершенные на 31 декабря 1961 г., еще не требующие представления заключитель- ных финансовых ведомостей	476	17 958 618
III. Завершенные проекты, требующие представ- ления заключительных финансовых ведомостей	1 258	28 268 544
а) Проекты, по которым органами-исполните- лями представлены заключительные финан- совые ведомости	1 167	26 501 673
б) Проекты, по которым от органов-исполни- телей ожидается получение заключительных финансовых ведомостей	91	1 766 871

6. Ревизионная комиссия ссылается на пункт 6 своего прошлогоднего доклада¹. Ведение отчет- ности и сообщение дальнейших сведений по фи- нансовым отчетам и замечаниям Комиссии не- сколько улучшились. Ревизионная комиссия от- мечает, что принятые меры к дальнейшему улуч- шению положения.

7. Что касается некоторых проектов, осуществля- емых в Греции, Италии и Франции, то взносы, сделанные Верховным комиссаром, были внесены частью в форме ссуд и частью в форме субсидий. Пока платежи в связи с этими проектами не бу- дут произведены полностью, определить отдель- но точные размеры ссуд и субсидий невозможно. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев пыта- лось определить в предварительном порядке раз- меры ссуд. Однако эти цифры могут быть не впло- не правильными, и в будущем может потребо- ваться внесение исправлений в суммы, показан- ные в финансовых ведомостях как непогашенные ссуды. Поэтому Комиссия завершила финансовые ведомости с некоторыми оговорками.

8. Программа выпуска почтовых марок. Осуще- ствление этой программы одновременного вы- пуска почтовых марок во всех странах мира

7 апреля 1960 года было предпринято Управле- нием Верховного комиссара совместно с БАПОР (Ближневосточное агентство Организации Объ- единенных Наций для помощи палестинским бе- женцам и организации работ) в начале 1958 го- да. В проведении программы приняли участие 75 почтовых управлений. Поступления по этой программе должны быть распределены между Управлением Верховного комиссара и БАПОР в соотношении 75 и 25 процентов соответственно. Первоначально осуществление программы вы- пуска марок предполагалось завершить к 31 мая 1961 года, но это оказалось невозможным по ряду причин. Однако ожидается, что программа будет закончена в ближайшее время. Поэтому окончательные документы отчетности, относящи- еся к данной программе, будут составлены по ее завершении и тогда проверены Ревизионной ко- миссией. Показанные в главной книге суммы были выверены.

9. Ревизионная комиссия выражает признатель- ность Верховному комиссару и его сотрудникам, а также персоналу Ревизионной службы Органи- зации Объединенных Наций за помощь, оказан- ную ими внешним контролерам.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Х. М. МУРГЕЙТИО (Колумбия)
Гулам АББАС (Пакистан)

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шест- надцатая сессия, Дополнение № 6С (А/4781).

24 мая 1962 года

ОТЧЕТНОСТЬ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 декабря 1961 года

Blank page



Page blanche

Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1961 года
(в долл. США)

	АКТИВ					ПАССИВ				
	денежная наличность и инвестиции (таблица 1)	счета дебиторов (включая официальное обещанные взносы)	авансовые платежи по операциям	остаток непогашенных ссуд (таблица 2)	всего	счета кредиторов	резерв для непогашенных обязательств	резерв для непогашенных ссуд	излишки и остатки	всего
Текущая программа Верховного комиссара по делам беженцев	3 549 000,97	987 184,36	—	18 333,33	4 554 518,66	411 970,15	4 118 139,32 ^a	18 333,33	6 075,86	4 554 518,66
Фонд помощи беженцам	489 869,58	5 952,45	—	7 219 292,56	7 715 114,59	1 196,10	494 625,93	7 219 292,56	—	7 715 114,5
Специальный фонд помощи венгерским беженцам	328 732,81	8 989,21	—	2 255 461,54	2 593 183,56	—	337 722,02	2 255 461,54	—	2 593 183,56
Программа Верховного комиссара по делам беженцев на 1959—1960 гг.	5 155 211,47	38 227,54	—	3 135 276,62	8 328 715,63	—	5 193 439,01	3 135 276,62	—	8 328 715,63
Чрезвычайный фонд Помощь китайским беженцам в Гонконге	487 146,55	—	—	—	487 146,55	—	75 000,00 ^b	—	412 146,55	487 146,55
Перевод взносов	51 646,89	—	—	—	51 646,89	—	51 646,89	—	—	51 646,89
Фонды ограниченного значения	28 003,36	—	—	—	28 003,36	—	28 003,36	—	—	28 003,36
Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе	696 930,76	132 968,32	—	1 666,67	831 565,75	—	529 422,99 ^c	1 666,67	300 476,09	831 565,7
Компенсационный фонд	120 426,55	370 822,93	242 903,89	—	734 153,37	—	734 153,37	—	—	734 153,37
	11 214 837,61	198 890,25	—	—	11 413 227,86	8 343,75	11 404 884,11 ^d	—	—	11 413 227,86
	22 121 306,55	1 743 035,06	242 903,89	12 630 030,72	36 737 276,22	421 510,00	22 967 037,00	12 630 030,72	718 696,50	36 737 276,22

Текущая программа Верховного комиссара по делам беженцев
Фонд помощи беженцам
Специальный фонд помощи венгерским беженцам
Программа Верховного комиссара по делам беженцев на 1959—1960 гг.
Чрезвычайный фонд Помощь китайским беженцам в Гонконге
Перевод взносов
Фонды ограниченного значения
Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе
Компенсационный фонд

51

а Из этой суммы 1 038 523 долл. 36 центов предназначаются на утвержденные проекты, заключение договоров по которым еще не завершено.
б Утвержденные проекты, заключение договоров по которым еще не завершено.

с Из этой суммы 81 900 долл. предназначаются на утвержденные проекты, заключение договоров по которым еще не завершено.
д Резерв на покрытие претензий, оформляемых или ожидаемых.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ф. П. Е. ГРИН

Директор Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

УТВЕРЖДЕНО

Ф. ШНАУДЕР

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные сведения и разъяснения, и в результате произведенной ревизии мы удостоверяем, что, по нашему мнению, приведенная выше ведомость правильна.

24 мая 1962 года

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Х. М. МУРГЕЙТИО (Колумбия)
Гулам АББАС (Пакистан)

Ведомость поступлений, расходов, излишков и остатков за год, закончившийся 31 декабря 1961 года
(в долл. США)

	Излишки и остатки			Взносы и прочие поступления	Принятые обязательства		Излишки и остатки на 31 декабря 1961 г.
	на 31 декабря 1960 г.	изменения, внесенные в 1961 г.	перечисления, произведенные в 1961 г.		погашенные платежами	непогашенные	
Текущая программа Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (таблица 3)	—	—	1 470 032,52	4 393 975,46	1 739 792,80	4 118 139,32	6 075,86
Фонд помощи беженцам	—	353 573,15 ^a	(353 573,15)	—	—	—	—
Специальный фонд помощи венгерским беженцам (таблица 4)	185 412,26	70 603,88 ^b	(92 202,80) ^c	3 846,16 ^d	3 221,85	164 437,65	—
Программа Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на 1959—1960 гг.	1 025 180,39	(40 801,57) ^e	(984 378,82)	—	—	—	—
Чрезвычайный фонд (таблица 5)	314 905,93	39,80 ^f	—	207 200,82	35 000,00	75 000,00 ^g	412 146,5
Помощь китайским беженцам в Гонконге	—	—	—	197 839,09 ^h	181 741,35	16 097,74 ⁱ	—
Перевод взносов	—	25 203,02 ^j	—	230 868,75 ^k	256 071,77	—	—
Фонды ограниченного назначения (таблица 6)	202 010,30	7 145,64 ^l	(39 877,75) ^m	545 179,44	136 119,77	277 861,77	300 476,09
Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе (таблицы 7 и 8)	—	—	—	2 178 836,83	1 444 683,46	734 153,37	—
Компенсационный фонд (таблица 9)	5 382 095,41	—	—	6 041 788,70	19 000,00	11 404 884,11 ⁿ	—
	<u>7 109 604,29</u>	<u>415 763,92</u>	<u>—</u>	<u>13 799 535,25</u>	<u>3 815 631,00</u>	<u>16 790 573,96</u>	<u>718 698,50</u>

- a Аннулирование обязательств (261 170 долл. 94 цента), неиспользованные фонды (102 099 долл. 20 центов) и изменение валютных курсов (9 696 долл. 99 центов).
b Аннулирование обязательств (30 572 долл. 95 центов) и неиспользованные фонды (40 030 долл. 93 цента).
c Аннулирование обязательств (30 572 долл. 95 центов), неиспользованные фонды (40 030 долл. 93 цента) и превышение поступлений над расходами, перенесенное на счет текущей программы Верховного комиссара по делам беженцев (21 598 долл. 92 цента).
d Частные пожертвования, увеличивающие общую сумму частных пожертвований в данный фонд до 730 397 долл. 98 центов, а общую сумму поступлений — до 11 223 659 долл. 43 центов.
e Аннулирование обязательств (70 787 долл. 76 центов), неиспользованные фонды (102 144 долл. 23 цента), аннулирование части резерва 1960 года на внешние лагеря (22 063 долл. 12 центов), изменение валютных курсов (139 261 долл. 67 центов), перенесенное на счет перевода взносов 25 203 долл. 0,2 цента), и резерв для расширения работ по очистке лагерей (71 331 долл. 99 центов).
f Аннулирование обязательств (39 долл. 80 центов).
g Утвержденные проекты, заключение договоров по которым еще не завершено.
h Частные пожертвования (110 034 долл. 55 центов) и программа выпуска марок (87 804 долл. 54 цента).
i Взносы, полученные, но еще не переведенные.
j Перенесено со счета программы Верховного комиссара по делам беженцев на 1959—1960 годы (25 203 долл. 02 цента).
k Частные пожертвования (178 068 долл. 41 цент) и программа выпуска марок (52 800 долл. 34 цента).
l Аннулирование обязательств (3414 долл. 17 центов), неиспользованные фонды (3979 долл. 44 цента), возмещение расходов за прошлые годы (97 долл. 27 центов) и изменение валютных курсов (345 долл. 24 цента).
m Аннулирование обязательств (1400 долл.), неиспользованные фонды (2580 долл. 63 цента), часть излишка за 1960 год (36 242 долл. 36 центов) и изменение валютных курсов (345 долл. 24 цента).
n Резерв на покрытие претензий, оформляемых или ожидаемых.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

УТВЕРЖДЕНО

Ф. П. Е. ГРИН
Директор Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам
беженцев

Ф. ШНАЙДЕР
Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по делам
беженцев

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость поступлений, расходов, излишков и остатков была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные сведения и разъяснения, и в результате произведенной ревизии мы удостоверяем, что, по нашему мнению, вышеприведенная ведомость правильна.

24 мая 1962 года

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Х. М. МУРГЕЙТИО (Колумбия)
Гулам АББАС (Пакистан)

Обязательства, утвержденные Правлением ЮНИСЕФ в 1961 году (в тыс. долл. США)

	Африка	Азия	Восточный средиземно- морский район	Европа	Страны Американского континента	Внутри- региональные программы	Всего	В процентах
Обслуживание в области здравоохра- нения	1 555,7	1 792,5	479,0	152,2	4 945,0	1 945,5	10 869,9	33,7
Охрана семьи и ребенка	465,8	241,0	73,1	—	28,0	—	818,9	2,5
Проекты в области градостроитель- ства	—	—	—	—	247,0	—	247,0	0,8
Борьба с болезнями	1 220,5	2 255,8	2 142,0	—	4 222,0	331,0	10 171,3	21,5
Малярия	96,0	1 179,3	1 855,0	—	3 980,0	—	7 110,8	22,0
Туберкулез/БЦЖ	206,9	613,5	65,5	—	174,0	331,0 ^b	1 390,9	4,3
Проказа	619,6	201,0	63,0	—	68,0	—	951,6	2,9
Фрамбезия и венерические болезни	218,5	26,0	—	—	—	—	244,5	0,8
Трахома	79,5	189,0	138,5	—	—	—	407,0	1,3
Другие болезни	—	47,0	20,0	—	—	—	67,0	0,2
Питание	1 947,0	2 456,0	345,5	744,0	431,4	3 167,2	9 091,1	28,2
Питание детей	—	—	—	—	—	2 582,0 ^b	2 582,0	8,0
Консервирование молока	286,0	1 625,0	248,0	744,0	24,0	95,0 ^b	3 022,0	9,4
Разработка высокобелковых пищевых продуктов	—	—	—	—	65,0	—	65,0	0,2
Просвещение и деятельность в обла- сти питания	1 661,0	816,0	97,5	—	342,4	490,2 ^b	3 407,1	10,6
Прочее питание	—	15,0	—	—	—	—	15,0	—
Просвещение	—	—	—	—	—	—	—	—
Вопросы здравоохранения и питания	—	42,0	—	95,0	101,0	—	238,0	0,7
Другие виды деятельности	—	—	—	—	—	128,0	128,0	0,4
Итого по долгосрочной помощи	5 200,0	6 787,3	3 039,6	991,2	9 974,4	5 571,7	31 564,2	97,8
Чрезвычайная помощь	402,0	58,0	199,0	—	66,0	—	725,0	2,2
Итого по программам помощи	5 602,0	6 845,3	3 238,6	991,2	10 040,4	5 571,7	32 289,2	100,0
Расходы по оперативному обслужи- ванию в 1962 г.	—	—	—	—	—	—	2 894,8	—
Административные расходы в 1962 г. Дополнительное административное и оперативное обслуживание в 1961 г. Резервный фонд самострахования	—	—	—	—	—	—	1 959,1	—
85,0	—	—	—	—	—	—	85,0	—
33,8	—	—	—	—	—	—	33,8	—
Общий итог	—	—	—	—	—	—	37 261,9	—

а Общая сумма обязательств по проектам и по бюджетным расходам на административное и оперативное обслуживание, утвержденных Правлением ЮНИСЕФ в течение календарного года в соответствии с порядком, принятым на его сессии в июне 1961 года (E/ICEF/431, пункт 167). Эти обязательства отличаются от «ассигнований» тем, что последние предусматривают только расходы, требующиеся в течение приблизительно двенадцати ближайших месяцев на проекты, утвержденные в том же календарном году или ранее.

б Эта сумма представляет собой нераспределенные общие ассигнования.

ТАБЛИЦЫ

ТАБЛИЦА 1

Денежная наличность и инвестиции на 31 декабря 1961 года

	Валюта	Суммы	Эквивалент (в долл. США)
Денежная наличность в банках и на руках			
Amsterdamsche Bank N. V., Гаага	Нидерландские гуль- дены	88 343,00	24 404,14
Banco di Roma, Рим	Итальянские лиры	6 598 564,00	10 625,71
Bankers Trust Company, Нью-Йорк	Доллары США	526,78	526,78
Banque de la Société Générale de Bel- gique, Брюссель	Бельгийские франки	73 673,00	1 473,46
Banque Ottomane, Анкара	Турецкие фунты	122 519,13	13 613,24
Barclays Bank Ltd., Лондон	Фунты стерлингов	3 000/—/—	8 401,01
Christiana Bank og Kreditkasse, Осло	Норвежские кроны	70 588,92	9 882,25
Commonwealth Trading Bank of Aust- ralia, Сидней	Австралийские фунты	3 021/10/3	6 768,62
Creditanstalt Bankverein, Вена	Австрийские шиллинги	843 066,04	32 425,62
Crédit Lyonnais, Женева	Новые французские франки	60 007,50	12 246,43
Deutsche Bank A. G., Бонн	Немецкие марки	74 490,95	18 622,74
Deutsche Bundesbank, Франкфурт	Немецкие марки	2 015 114,68	503 778,67
Hentsch & Cie, Женева	Швейцарские франки	3 163,50	735,70
Hentsch & Cie, Женева	Фунты стерлингов	13 038/11/10	36 512,43
Ionian Bank Ltd., Афины	Драхмы	253 903,25	8 463,44
Irving Trust Co., Нью-Йорк	Доллары США	1 466 974,88	1 466 974,88
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Лондон	Фунты стерлингов	59 946/14/5	167 870,96
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Париж	Новые французские франки	54 002,45	11 020,91
Privatbanken, Копенгаген	Датские кроны	62 122,51	8 994,14
Svenska Handelsbanken, Стокгольм	Шведские кроны	75,73	14,64
The Chase Manhattan Bank, Нью-Йорк	Доллары США	20 195,27	20 195,27
Union de Banques Suisses, Женева	Швейцарские франки	8 231,61	1 914,33
Postal Cheque account, Женева	Швейцарские франки	714,20	166,09
Postal Cheque account, Париж	Новые французские франки	18,30	3,73
Переходящие суммы			28 000,36
Суммы на счетах в различных отделениях и подотчетные счета			85 412,65
Вклады в банках			
Bank of Tokyo Аккредитивы в долл. США, подтвержденные банком Ir- ving Trust Co., Нью-Йорк, по покуп- ной цене	Доллары США	4 000 000,00	4 000 000,00
Bankers Trust Co., Нью-Йорк	Доллары США	368 996,34	368 996,34
Hentsche & Cie, Женева	Австралийские фунты	50 000/—/—	112 007,17
Hentsche & Cie, Женева	Австрийские шиллинги	1 000 000,00	38 461,54
Hentsche & Cie, Женева	Итальянские лиры	45 000 000,00	72 463,77
Hentsche & Cie, Женева	Фунты стерлингов	2 417 000/—/—	6 768 412,20
Hentsche & Cie, Женева	Швейцарские франки	1 675 000,00	389 534,88
Hentsche & Cie, Женева	Доллары США	3 540 000,00	3 540 000,00
Lloyds Bank (Foreign) Ltd., Женева	Фунты стерлингов	42 777/8/9	119 791,21
The Chase Manhattan Bank, Париж	Новые французские франки	495 810,92	101 185,90
Ценные бумаги (по покупной цене)			
Deutsche Bundesbank — Казначейские билеты (1 ⁷ / ₈ %)	Немецкие марки	16 200 000,00	4 050 000,00
Banque Hypothécaire Suisse — 1957 г. (4 ¹ / ₂ %)	Швейцарские франки	300 000,00	69 767,44
Наличность в банке (вопрос о переводе еще не разрешен)			
The Chinese People's Bank, Шанхай	Юани	28 738,20	11 634,90
	ИТОГО		<u>22 121 306,55</u>

Ведомость ссудных операций
(в долл. США)

	За год, закончившийся 31 декабря 1961 г.		Кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.	
Выданные ссуды	1 802 275,09		13 503 966,52	
Плюс:				
Поправки, вызванные изменением валютных курсов	<u>126 762,77</u>	1 929 037,86	<u>127 768,70</u>	13 631 735,22
Минус:				
Обращение ссуд в субсидии	40 968,84		75 345,80	
Списанные со счетов безнадежные ссуды	5 922,75		112 775,02	
Погашенные ссуды	204 404,71		520 511,58	
Предназначенные для ссуд неиспользованные суммы, возвращенные и подлежащие возврату учреждениями	118 480,58		229 692,04	
Сокращение ссуд	45 084,77		55 695,86	
Административные расходы учреждений	1 646,85	<u>416 508,50</u>	7 684,20	<u>1 001 704,50</u>
Остаток непогашенных ссуд на 31 декабря 1961 г.		<u>1 512 529,36</u>		<u>12 630 030,72</u>

**Текущая программа Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев**

*Ведомость поступлений
(в долл. США)*

За год, закончившийся 31 декабря 1961 г.				
	уплачено	официально обещано	обещано	всего
I. ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ВЗНОСЫ				
Австралия	112 000,00			112 000,00
Австрия	6 000,00			6 000,00
Бельгия		45 000,00		45 000,00
Камбоджа (1960 и 1961 гг.)	1 142,00			1 142,00
Канада	290 000,00			290 000,00
Китайская Республика	5 000,00			5 000,00
Кипр			280,00	280,00
Дания	72 390,00			72 390,00
Франция	259 242,00			259 242,00
Федеративная Республика Германии	145 000,00		75 000,00	220 000,00
Гана		3 000,00		3 000,00
Греция		9 000,00		9 000,00
Исландия	3 644,00	3 750,00		7 394,00
Ирландия	4 668,00			4 668,00
Израиль (1960 и 1961 гг.)	5 000,00	5 000,00		10 000,00
Италия		3 000,00		3 000,00
Корейская Республика	1 000,00			1 000,00
Либерия	2 000,00			2 000,00
Лихтенштейн	1 163,00			1 163,00
Люксембург		3 000,00		3 000,00
Малайская Федерация		1 000,00		1 000,00
Монако	2 041,00			2 041,00
Марокко	1 979,00			1 979,00
Нидерланды	146 132,00			146 132,00
Новая Зеландия	28 000,00			28 000,00
Норвегия	98 000,00			98 000,00
Португалия	1 000,00			1 000,00
Южно-Африканская Республика	12 500,00			12 500,00
Швеция	116 000,00			116 000,00
Швейцария	116 279,00			116 279,00
Тунис		2 000,00		2 000,00
Турция	17 667,00			17 667,00
Соединенное Королевство	280 000,00			280 000,00
Соединенные Штаты Америки	500 000,00	300 000,00		800 000,00
Вьетнам	2 500,00			2 500,00
Минус:			(75 280,00)	(75 280,00)
Обещанные, но официально не подтвержденные взносы	2 230 347,00	374 750,00	—	2 605 097,00
	604 645,91	367 195,92		971 841,83
II. ЧАСТНЫЕ ПОЖЕРТВОВАНИЯ				
III. ПРОЧИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ				
Проценты с инвестиций и вкладов	465 240,92			465 240,92
Различные банковские проценты	12 900,49			12 900,49
Различные проценты	7 043,80			7 043,80
Различные поступления	73,28			73,28
Разница на валютных курсах	(26 527,64)			(26 527,64)
Разница на ревалоризации валюты	16 734,33			16 734,33
Убытки на продаже ценных бумаг	(1 300,50)			(1 300,50)
Программа выпуска марок	342 871,95			342 871,95
	3 652 029,54	741 945,92	—	4 393 975,46
IV. ПЕРЕВЕДЕНО НА СЧЕТ И СО СЧЕТА ДРУГИХ ПРОГРАММ				
	1 470 032,52			1 470 032,52
	5 122 062,06	741 945,92	—	5 864 007,98

Специальный фонд помощи венгерским беженцам

Ведомость расходов
(в долл. США)

	Принятые обязательства						непогашенные суммы на 31 декабря 1961 г.	кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.
	в предшествующие годы	погашено платежами		всего	поправки			
		в текущем году	обязательства прошлых лет					
Чрезвычайная помощь в Австрии через австрийское федеральное правительство	3 601 096,44			3 601 096,44			3 601 096,44	
Чрезвычайная помощь в Австрии через добровольные учреждения и отделение Управления	682 881,92			682 881,92			682 881,92	
Чрезвычайная помощь в Югославии:								
через югославское правительство	1 025 247,35			1 025 247,35			1 025 247,35	
через добровольные учреждения	50 000,00			50 000,00			50 000,00	
Долгосрочные проекты и программа окончательного устройства беженцев в Австрии	4 359 785,77	48 732,73	3 221,85	4 411 740,35	30 164,60	337 722,02	4 779 626,97	
Различные расходы на беженцев в Австрии	17 841,63			17 841,63			17 841,63	
Расходы по перевозке венгерских беженцев из Югославии	174 632,06			174 632,06			174 632,06	
Субсидии на первоначальное устройство венгерских беженцев из Югославии	337 597,77			337 597,77			337 597,77	
Различные расходы	18 545,72			18 545,72	408,35		18 954,07	
Перенесено на счет текущих программ Верховного комиссара для оплаты административных расходов	435 682,30			435 682,30			435 682,30	
Раздача взносов натурой	78 500,00			78 500,00			78 500,00	
	<u>10 781 810,96</u>	<u>48 732,73</u>	<u>3 221,85</u>	<u>10 833 765,54</u>	<u>30 572,95</u>	<u>337 722,02а</u>	<u>11 202 060,51</u>	
Превышение поступлений над расходами перенесено на счет текущих программ Верховного комиссара по делам беженцев							21 598,92	
							<u>11 223 659,43</u>	

а За прошлые годы — 173 284 долл. 37 центов и за текущий год — 164 437 долл. 65 центов; из этой суммы 161 937 долл. 65 центов — на утвержденные проекты, заключение договоров по которым еще не завершено (см. таблицу 4).

Чрезвычайный фонд

Ведомость поступлений и расходов
(в долл. США)

	За год, закончившийся 31 декабря 1961 г.	Кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.	
Поступления:			
Погашение ссуд	204 404,71		
Проценты по ссудам	<u>2 796,11</u>		
Итого	<u>207 200,82</u>		531 106,75
Минус:			
Выплаты наличными	35 000,00	44 000,00	
Непогашенные обязательства	75 000,00	75 000,00	
Поправка: списанные обязательства прошлых лет	<u>(39,80)</u>	<u>(39,80)</u>	<u>118 960,20</u>
Итого	<u>109 960,20</u>		
Остаток на 31 декабря 1961 г.			<u>412 146,55</u>

**Фонды ограниченного назначения Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев
Ведомость поступлений, расходов и остатков (в долл. США)**

	Остатки на 31 декабря 1960 г.	Поправки, внесенные в остатки	Поступления в 1961 г.	Погашено платежами в текущем году		Непогашенные обязательства			Остатки на 31 декабря 1961 г.
				обязательства прошлых лет	обязательства текущего года	прошлые годы	текущий год	всего	
1. Европейские беженцы на Дальнем Востоке	22 402,68	1 496,87	21 422,14	18 030,36	23 591,48	41 621,84	308,07		
2. Греция									
a) Расселение трудно поддающихся устройству беженцев в Греции									
b) Индивидуальная помощь беженцам в лагерях в Греции	1 760,62	4 243,47	3 572,37	4 400,00	67 900,00	2 431,72	—		
c) Помощь ассирийским беженцам в Греции									
d) Расширение дома беженцев в Кастри									
e) Расходы по переводу приемного пункта из Янны (Греция)			15 000,00	2 500,00	2 500,00	—	—		
3. Италия									
a) Помощь больным и болевшим туберкулезом беженцам		486,22 (0,10)	462,39	4 908,35	1 630,31	552,49	—		
b) Пособия для беженцев	100 014,10			25 000,00	75 014,00	—	—		
c) Расходы по переводу лагеря Сан-Сабба			95 208,28				95 208,28		
d) Медицинская помощь			17 713,36				17 713,36		
4. Австрия и Германия									
a) Консультативное обслуживание беженцев в Австрии и последующее наблюдение	3 369,23	(3 369,23)	56 006,72				56 006,72		
b) Помощь беженцам в австрийском лагере	7 679,03	(7 679,03)	15 422,30	15 384,62	15 384,62	—	—		
c) Реадаптация беженцев, отбывших тюремное заключение			10 000,00	17 250,00	17 250,00	—	—		
d) Профессиональная подготовка в Германии	29 763,16	236,84					30 000,00		
5. Франция									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
6. Соединенные Штаты Америки									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
7. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
8. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
9. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
10. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
11. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
12. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
13. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
14. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в Буэнос-Айресе			60 000,00				2 000,84		
f) Помощь армянским беженцам			158 000,00				60 000,00		
g) Расселение некоторых отдельных семей			24 938,16				—		
h) Перевозка беженцев	751,85	48,15	21 360,67				19 866,00		
i) Часть остатка по счету фонда помощи беженцам	10 144,92		159 780,66				4 830,92		
j) Различные взносы ограниченного назначения, не превышающие 5000 долл. США	21 434,89	(21 434,89)	13 971,63	39 266,26			—		
15. Другие страны									
a) Дом для престарелых под Парижем			13 999,72		13 999,72	13 999,72	—		
b) «Открытые поселки» во Франции			15 000,00				3 500,00		
c) Беженцы в Югославии			23 940,00				—		
d) Дополнительная помощь беженцам в Испании			7 000,84				—		
e) Дом для престарелых в									

Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе

Подробная ведомость поступлений
(в долл. США)

За год, закончившийся 31 декабря 1961 года

	Марокко и Тунис	Марокко	Тунис	Всего	Кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.
I. ПОСТУПЛЕНИЯ НАЛИЧНЫМИ					
1. Правительственные взносы					
Бахрейн					32 203,86
Камбоджа					714,29
Дания	14 478,00			14 478,00	14 478,00
Франция	510 204,00			510 204,00	1 020 408,04
Федеративная Рес- публика Германии	100 000,00			100 000,00	100 000,00
Гана					3 000,00
Греция	2 000,00			2 000,00	3 500,00
Ватикан					1 000,00
Кувейт					112 013,44
Лаос	1 000,00			1 000,00	2 000,00
Либерия	2 000,00			2 000,00	4 000,00
Лихтенштейн					697,67
Монако	1 020,00			1 020,00	1 428,16
Нидерланды	27 624,00			27 624,00	30 255,58
Норвегия	7 000,00			7 000,00	7 000,00
Катар					84 010,08
Сьерра-Леоне	5 600,67			5 600,67	5 600,67
Швеция	38 662,00			38 662,00	38 662,00
Швейцария	46 511,81			46 511,81	46 511,81
Турция	5 555,00			5 555,00	5 555,00
Соединенное Коро- левство	51 136,01			51 136,01	51 136,01
Соединенные Шта- ты Америки	500 000,00			500 000,00	1 710 000,00
Венесуэла	1 500,00			1 500,00	1 500,00
	<u>1 314 291,49</u>			<u>1 314 291,49</u>	<u>3 275 674,61</u>
2. Частные пожертво- вания	364 196,12	2 750,00	119 963,32	486 909,44	1 713 385,82
3. Прочие поступле- ния					
Программа выпус- ка марок	331 267,97			331 267,97	331 267,97
Различные поступ- ления	647,00			647,00	647,00
	<u>2 010 402,58</u>	<u>2 750,00</u>	<u>119 963,32</u>	<u>2 133 115,90</u>	<u>5 320 975,40</u>
II. ВЗНОСЫ НАТУРОЙ					
1. Правительственные взносы					
Австрия	3 023,26			3 023,26	3 023,26
Бирма					5 530,00
Израиль					1 506,98
Югославия					165 000,00
Соединенные Шта- ты Америки					183 425,50
2. Частные пожертво- вания		42 697,67		42 697,67	276 145,45
	<u>2 013 425,84</u>	<u>45 447,67</u>	<u>119 963,32</u>	<u>2 178 836,83</u>	<u>5 955 606,59</u>

Фонд помощи алжирским беженцам в Марокко и Тунисе

Ведомость расходов
(в долл. США)

	Принятые обязательства					кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.
	погашено платежами			всего	непогашенные суммы на 31 декабря 1961 г.	
	в прошлые годы	в текущем году				
	обязательства прошлых лет	обязательства текущего года				
Марокко	1 125 606,06	97 371,23	527 743,59	1 750 720,88	243 655,34	1 994 376,22
Тунис	1 751 370,55	213 511,66	916 939,87	2 881 822,08	444 777,10	3 326 599,18
Марокко и Тунис (нату- рой)	463 375,76	125 534,50		588 910,26	45 720,93	634 631,19
	<u>3 340 352,37</u>	<u>436 417,39</u>	<u>1 444 683,46</u>	<u>5 221 453,22</u>	<u>734 153,37</u>	<u>5 955 606,59</u>

Компенсационный фонд

Ведомость поступлений и расходов
(в долл. США)

	За год, закончившийся 31 декабря 1961 г.	Кумулятивный итог на 31 декабря 1961 г.
Поступления		
Правительственные взносы:		
Федеративная Республика Германии	5 357 142,85	10 714 285,70
Проценты с инвестиций	444 359,32	464 610,35
Прибыль на разнице в валютных курсах	17 104,91	21 806,44
Прибыль на ревалоризации валюты	223 181,62	223 181,62
Итого	<u>6 041 788,70</u>	<u>11 423 884,11</u>
Минус:		
Выплаты беженцам	19 000,00	19 000,00
Обязательства по претензиям, оформ- ляемым или ожидаемым	11 404 884,11	11 404 884,11
	<u>11 423 884,11</u>	<u>11 423 884,11</u>

АЗИЯ

БИРМА: CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT
Rangoon.
ВЬЕТНАМ: LIBRAIRIE-PAPERIERIE XUAN
THU 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.
ГОНКОНГ: THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

ИНДИЯ:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras
и New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta и New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.

ИНДОНЕЗИЯ: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

КАМБОДЖА:
ENTREPRISE KHMERE DE LIBRAIRIE
Imprimerie et Papeterie S. à R. L., Phnom-Penh.

КИТАЙ:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.

КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА:
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

ПАКИСТАН:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE
BOOK SOCIETY, Dacca, East Pakistan.
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.
THOMAS & THOMAS, Karachi.

СИНГАПУР: THE CITY BOOK STORE, LTD.
Collyer Quay.

ТАИЛАНД: PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
NIBONDH & CO., LTD.
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.

ФИЛИППИНЫ: ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.
POPULAR BOOKSTORE
1573 Doroteo José, Manila.

ЦЕЙЛОН: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244,
Colombo.

ЯПОНИЯ: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

АФРИКА

ГАНА: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.

КАМЕРУН:
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE
La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.
DIFFUSION INTERNATIONALE
CAMEROUNAISE
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.

КЕНИЯ:
THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.

КОНГО: INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS
B.P. 2307, Léopoldville.

МАРОККО:
CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE
DU B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

**ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ
РЕСПУБЛИКА:**
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ЭФИОПИЯ: INTERNATIONAL PRESS
AGENCY, P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮЖНАЯ АФРИКА:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.

ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ:
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.

ЕВРОПА

АВСТРИЯ:
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
GEORG FROMME & CO.,
Spengergasse 39, Wien, V.

БЕЛЬГИЯ: AGENCE ET MESSAGERIES
DE LA PRESSE, S.A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

БОЛГАРИЯ: RAZNOIZNOS, I, Tzar Assen,
Sofia.

ВЕНГРИЯ: KULTURA, P.O. Box 149,
Budapest 62.

**ГЕРМАНИЯ (ФЕДЕРАТИВНАЯ
РЕСПУБЛИКА):**
R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ГРЕЦИЯ: LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.

ДАНИЯ: EINAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

ИРЛАНДИЯ: STATIONERY OFFICE, Dublin.

ИСПАНИЯ: BOKAVERZLUN SIGFOSAR
EYMUNDSSONAR, H. F.
Austurstræti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ:
LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.
LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ:
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze
и Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.

КИПР: PAN PUBLISHING HOUSE
10 Alexander the Great Street, Strovolos.

ЛЮКСЕМБУРГ:
LIBRAIRIE J. TRAUSSCHSCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ:
N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОРВЕГИЯ: JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.

ПОЛЬША: PAN, Palac Kultury i Nauki,
Warszawa.

ПОРТУГАЛИЯ: LIVRARIA RODRIGUES Y
CIA., 186 Rua Aurea, Lisboa.

РУМЫНИИ: CARTIMEX, Str. Aristide Briand
14-18, P.O. Box 134-135, Bucuresti.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО:
H. M. STATIONERY OFFICE
P.O. Box 569, London, S.E. 1
(в отделениях HMSO в Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК:**
МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИГА
Смоленская площадь, Москва.

ТУРЦИЯ: LIBRAIRIE HASNETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

ФИНЛЯНДИЯ: AKATEEMINEN
KIRJAKAUPPA, 2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ: ÉDITIONS A. PEDONE
13, rue Soufflot, Paris (Ve).

ЧЕХОСЛОВАКИЯ:
ARTIA LTD., 30 ve Smečkáč, Praha, 2.
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Trída 9, Praha, 1.

ШВЕИЦАРИЯ:
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.

ШВЕЦИЯ: C. E. FRITZE'S KUNGL.
NOVBOK-HANDEL A-B, Fredsgatan 2,
Stockholm.

ЮГОСЛАВИЯ:
CANKARJEVA ZALOZBA
Ljubljana, Slovenia.
DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ПРОСВЕТА
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.
PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P.O. Box 559,
Terazije 16/1, Beograd.

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

АРГЕНТИНА: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S.A.
Alsina 500, Buenos Aires.

БОЛИВИЯ: LIBRERIA SELECCIONES,
Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ГАИТИ: LIBRAIRIE "À LA CARAVELLE"
Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА:
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Guatemala City.

ГОНДУРАС: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА:
LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

КОЛУМБИЯ: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА РИКА: IMPRENTA Y LIBRERIA
TREJOS
Apartado 1313, San José.

КУБА: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.

МЕКСИКА: EDITORIAL HERMES, S.A.
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

ПАНАМА: JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

ПАРАГВАЙ: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S.A., Casilla 1417, Lima.

САЛЬВАДОР: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

УРУГВАЙ: REPRESENTACION
DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

ЧИЛИ:
EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57,
Santiago.
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.

ЭКВАДОР: LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.

ОКЕАНИЯ

АВСТРАЛИЯ:
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia,
Brisbane, Qld.

THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK
AGENCY, Parap Shopping Centre, Darwin, N. T.

COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.

MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP,
LTD., 10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.

COLLINS BOOK DEPOT PTY., LTD.
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.

THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.
UNIVERSITY BOOKROOM
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.

UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP,
LTD., Manning Road, University of Sydney,
N.S.W.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
Private Bag, Wellington
(и Government Bookshops в Auckland,
Christchurch and Dunedin).

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

КАНАДА: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.

**СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS,
New York.

БЛИЖНИЙ ВОСТОК

ИЗРАИЛЬ: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Road и 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.

ИОРДАНИЯ: JOSEPH I. VAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.

ЛИВАН:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

Заказы и запросы из стран, в которых агентства по продаже печатных изданий еще не созданы, можно направлять по адресу:
Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.